

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle		La Direttrice dell'Ufficio Bilancio Die Leiterin des Amtes für Haushalt	
Capitolo/Kapitel	Esercizio/ Finanzjahr	Trento, Trient	

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

N. 14/2022

Nr. 14/2022

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

24.03.2022

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Segretaria questora
Segretario questore

Josef Nogger
Roberto Paccher
Luca Guglielmi
Paula Bacher
Devid Moranduzzo

Präsident
Vizepräsident
Vizepräsident
Präsidialsekretärin
Präsidialsekretär

Assiste il
Segretario generale
del Consiglio regionale

MMag. Jürgen Rella

Im Beisein des
Generalsekretärs des
Regionalrates

Assenti:
Segretario questore

(giust.) Alessandro Urzì (entsch.)

Abwesend:
Präsidialsekretär

<p>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</p> <p>Proposta di modifica dell'articolo 15 del testo coordinato del regolamento organico del personale del Consiglio regionale</p>	<p>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</p> <p>Vorschlag zur Abänderung des Artikels 15 des koordinierten Textes der Personaldienstordnung des Regionalrates</p>
--	---

DELIBERAZIONE N. 14/2022

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL CONSIGLIO REGIONALE

Vista la delibera del Consiglio regionale n. 20 del 17 maggio 2021 recante modifiche al regolamento organico per il personale del Consiglio regionale;

Visto il decreto n. 52/2021 del Presidente del Consiglio regionale inerente l'approvazione del testo coordinato del regolamento organico del personale del Consiglio regionale, in modo particolare gli articoli 1 e 2;

Visto l'accordo concernente le distinte disposizioni contrattuali volte a definire il trattamento giuridico ed economico dei giornalisti operanti presso il Consiglio della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Vista la propria deliberazione n. 47 del 03.08.2021 inerente la istituzione della delegazione di parte pubblica per le prossime esigenze legate ai lavori di contrattazione;

Vista la propria deliberazione n. 56 del 11.10.2021 inerente l'accordo concernente le distinte disposizioni contrattuali volte a definire il trattamento giuridico ed economico dei giornalisti operanti presso il Consiglio della Regione autonoma Trentino-Alto Adige – presa d'atto e autorizzazione alla sottoscrizione;

Vista la propria deliberazione n. 57 del 11.10.2021 inerente l'introduzione del profilo professionale di giornalista;

Visto l'articolo 15 del decreto n. 52/2021 del Presidente del Consiglio regionale inerente l'approvazione del testo coordinato del regolamento organico del personale del Consiglio regionale inerente l'attività di informazione, stampa e relazioni pubbliche;

Constatato che il comma 1 del suddetto articolo 15 stabilisce che le mansioni relative alla predisposizione di comunicati, pubblicazioni e dei rapporti con la stampa e alle pubbliche relazioni sono affidate mediante contratto a persone fuori ruolo;

Rilevato che il suddetto articolo 15 non

BESCHLUSS Nr. 14/2022

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in den Beschluss des Regionalrates Nr. 20 vom 17. Mai 2021 betreffend Änderungen der Personaldienstordnung des Regionalrates;

Nach Einsicht in das Dekret Nr. 52/2021 des Präsidenten des Regionalrates betreffend die Genehmigung des koordinierten Textes der Personaldienstordnung des Regionalrates, und im Besonderen in die Art. 1 und 2;

Nach Einsicht in das Abkommen betreffend die gesonderten Vertragsbestimmungen zur Festlegung der dienst- und besoldungsrechtlichen Behandlung der beim Regionalrat der autonomen Region Trentino-Südtirol tätigen Journalisten;

Nach Einsicht in den Beschluss Nr. 47 vom 03.08.2021 betreffend die Ernennung einer Delegation des Präsidiums für die anstehenden Arbeiten im Zusammenhang mit den Tarifverhandlungen;

Nach Einsicht in den Beschluss Nr. 56 vom 11.10.2021 über das Abkommen betreffend die gesonderten Vertragsbestimmungen zur Festlegung der dienst- und besoldungsrechtlichen Behandlung der beim Regionalrat der autonomen Region Trentino-Südtirol tätigen Journalisten – Kenntnisnahme und Ermächtigung zur Unterzeichnung;

Nach Einsicht in den Beschluss Nr. 57 vom 11.10.2021 betreffend die Einführung des Berufsbildes des Journalisten;

Nach Einsicht in den Artikel 15 des Dekretes Nr. 52/2021 des Präsidenten des Regionalrates über die Genehmigung des koordinierten Textes der Personaldienstordnung des Regionalrates betreffend die Information, Presse und Öffentlichkeitsarbeit;

Festgestellt, dass laut Absatz 1 des vorgenannten Artikels 15 das Verfassen von Pressemitteilungen, die Veröffentlichungen, die Beziehungen zur Presse sowie die Öffentlichkeitsarbeit Personen außerhalb des Stellenplans mittels Auftrag anvertraut wird;

Hervorgehoben, dass der vorgenannte

tiene conto dei dipendenti che sono in possesso dei medesimi requisiti;

Considerato che il testo vigente del suddetto articolo 15 non è in linea con gli obiettivi perseguiti dall'amministrazione nella stipula dell'accordo concernente le distinte disposizioni contrattuali volte a definire il trattamento giuridico ed economico dei giornalisti operanti presso il Consiglio della Regione autonoma Trentino-Alto Adige l'introduzione del profilo professionale di giornalista;

Preso atto dell'esigenza di sottoporre l'articolo 15 ad un aggiornamento;

Considerata che di tale proposta di modifica si dà informazione alle Organizzazioni sindacali prima che la medesima proposta va rimessa alla trattazione e all'approvazione del Consiglio regionale;

Visto l'art. 5 del Regolamento interno;

All'unanimità dei voti legalmente espressi,

d e l i b e r a

1. Di accogliere l'allegata proposta di modifica dell'articolo 15 del testo coordinato del regolamento organico per il personale del Consiglio regionale, proposta che forma parte integrante della presente deliberazione.

2. Di dare informazione alle Organizzazioni sindacali dell'allegata proposta di modifica del testo coordinato del regolamento organico per il personale.

3. Di precisare che la trattazione e l'approvazione della medesima proposta va rimessa al Consiglio regionale.

Artikel 15 Bedienstete, die über die entsprechenden Voraussetzungen verfügen, unberücksichtigt lässt;

Die Ansicht vertretend, dass die derzeitige Fassung des vorgenannten Artikels 15 nicht im Einklang mit den Zielsetzungen der Verwaltung steht, die sie mit dem Abschluss des Abkommens betreffend die gesonderten Vertragsbestimmungen zur Festlegung der dienst- und besoldungsrechtlichen Behandlung der beim Regionalrat der autonomen Region Trentino-Südtirol tätigen Journalisten und die Einführung des Berufsbildes der Journalisten verfolgt;

Angesichts der gegebenen Notwendigkeit, den vorgenannten Artikel 15 zu aktualisieren;

Hervorgehoben, dass die Gewerkschaftsorganisationen über den genannten Änderungsvorschlag vor der Beschlussfassung im Regionalrat zu informieren sind;

Nach Einsicht in den Art. 5 der Geschäftsordnung;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit -

b e s c h l i e s s t

1. Den beiliegenden Vorschlag zur Abänderung des Artikels 15 des koordinierten Textes der Personaldienstordnung des Regionalrates zu genehmigen, wobei dieser ergänzenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet.

2. Die Gewerkschaften über den beiliegenden Vorschlag zur Abänderung des koordinierten Textes der Personaldienstordnung zu informieren.

3. Hervorzuheben, dass der genannte Vorschlag dem Regionalrat zur Beratung und Genehmigung unterbreitet werden muss.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Josef Noggler -
firmato-gezeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- MMag. Jürgen Rella -
firmato-gezeichnet

**TESTO COORDINATO DEL
REGOLAMENTO ORGANICO DEL
PERSONALE DEL CONSIGLIO
DELLA REGIONE AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE**

Art. 15

*Attività di informazione, stampa e relazioni
pubbliche*

1. Le mansioni relative alla predisposizione di comunicati, pubblicazioni e dei rapporti con la stampa e alle pubbliche relazioni sono affidate mediante contratto a persone fuori ruolo iscritte all'ordine dei giornalisti professionisti e pubblicisti di cui alla legge n. 69/1963 e successive modifiche ed integrazioni.

2. Il personale di cui al comma 1 può articolarsi in due unità, di cui una assegnata alla sede del Consiglio regionale di Trento e l'altra assegnata alla sede di Bolzano. Per il lavoro esecutivo ed operativo detto personale può avvalersi della Segreteria della Presidenza o rispettivamente Vicepresidenza del Consiglio regionale.

3. Per il trattamento economico previdenziale e lo stato giuridico dei giornalisti, professionisti e pubblicisti incaricati, si fa riferimento al contratto collettivo riguardante il personale dell'area non dirigenziale del Consiglio regionale.

4. Il conferimento dell'incarico a

PROPOSTE DI MODIFICA

Art. 15

*Attività di informazione, stampa e relazioni
pubbliche*

1. Le mansioni relative alla predisposizione di comunicati, pubblicazioni e dei rapporti con la stampa e alle pubbliche relazioni sono affidate a dipendenti iscritti all'ordine dei giornalisti professionisti e pubblicisti di cui alla legge n. 69/1963 e successive modifiche ed integrazioni.

1-bis. In assenza di dipendenti di cui al comma 1, la medesima attività può essere affidata mediante contratto a persone fuori ruolo in possesso dei medesimi requisiti di cui al comma 1.

2. Idem.

3. Per il trattamento economico previdenziale e lo stato giuridico dei giornalisti, professionisti e pubblicisti incaricati, si fa riferimento all'Accordo concernente le distinte disposizioni contrattuali volte a definire il trattamento giuridico ed economico dei giornalisti operanti presso il Consiglio regionale.

4. Nel caso di cui al comma 1-bis, il

tempo determinato fino al periodo massimo pari alla durata della legislatura e rinnovabile viene disposto con decreto del Presidente del Consiglio regionale, sentito l'Ufficio di Presidenza che definisce le modalità contrattuali, la determinazione del trattamento economico ai sensi del comma 3 e le mansioni legate all'espletamento dell'attività di informazione, stampa e relazioni pubbliche.

5. In alternativa all'incarico conferibile alla seconda unità di cui al comma 2, può essere affidato l'incarico per la diffusione interna di comunicati stampa, quale servizio da rendere in favore dei Consiglieri regionali, ad una agenzia giornalistica, a condizione che i costi derivanti da tale affidamento siano inferiori alle spese connesse al conferimento dell'incarico alla seconda unità, secondo le modalità di cui ai commi precedenti.

conferimento dell'incarico è a tempo determinato fino al periodo massimo pari alla durata della legislatura e rinnovabile, viene disposto con decreto del Presidente del Consiglio regionale, sentito l'Ufficio di Presidenza che definisce le modalità contrattuali, la determinazione del trattamento economico ai sensi del comma 3 e le mansioni legate all'espletamento dell'attività di informazione, stampa e relazioni pubbliche.

5. Idem.

**KOORDINIERTER TEXT DER
PERSONALDIENSTORDNUNG DES
REGIONALRATES DER
AUTONOMEN REGION TREN-
TINO-SÜDTIROL**

Art. 15
*Information, Presse und
Öffentlichkeitsarbeit*

1. Das Verfassen von Pressemitteilungen, die Veröffentlichungen, die Beziehungen zur Presse sowie die Öffentlichkeitsarbeit werden Personen außerhalb des Stellenplans mittels Auftrag anvertraut. Diese sind in die Journalistenkammer für Berufsjournalisten und Publizisten gemäß Staatsgesetz Nr. 69/1963 in geltender Fassung eingetragen.

2. Der Auftrag gemäß Absatz 1 kann an zwei Personen vergeben werden, eine davon wird dem Sitz des Regionalrates in Trient und die andere dem Sitz des Regionalrates in Bozen zugewiesen. Für die Durchführung seiner Tätigkeit kann dieses Personal auf das Sekretariat des Präsidenten bzw. Vizepräsidenten des Regionalrates zurückgreifen.

3. Was die Besoldung, die Vorsorge und den Rechtsstatus der Berufsjournalisten bzw. Publizisten mit Auftrag betrifft, wird auf den Tarifvertrag betreffend das Personal,

ÄNDERUNGSVORSCHLÄGE

Art. 15
*Information, Presse und
Öffentlichkeitsarbeit*

1. Das Verfassen von Pressemitteilungen, die Veröffentlichungen, die Beziehungen zur Presse sowie die Öffentlichkeitsarbeit werden Bediensteten anvertraut, die in die Journalistenkammer für Berufsjournalisten und Publizisten gemäß Staatsgesetz Nr. 69/1963 in geltender Fassung eingetragen sind.

1-bis. In Ermangelung der in Absatz 1 genannten Bediensteten kann dieselbe Tätigkeit mittels Auftrag Personen außerhalb des Stellenplans anvertraut werden, die über dieselben, in Absatz 1 angeführten Voraussetzungen, verfügen.

2. Idem.

3. Was die Besoldung, die Vorsorge und den Rechtsstatus der Berufsjournalisten bzw. Publizisten mit Auftrag betrifft, wird auf das Abkommen betreffend die

ausgenommen die Führungskräfte, das beim Regionalrat Dienst leistet, verwiesen.

4. Die Erteilung des befristeten Auftrages, der sich maximal über die Dauer der Legislaturperiode erstreckt und erneuerbar ist, wird nach Anhören des Präsidiums, das die Vertragsbedingungen, die Besoldung gemäß Absatz 3 und die Tätigkeiten im Rahmen der Information, Presse und Öffentlichkeitsarbeit festlegt, mit Dekret des Präsidenten des Regionalrates verfügt.

5. Alternativ zu dem der zweiten Person laut Absatz 2 zu erteilenden Auftrag kann der als Dienst zugunsten der Regionalratsabgeordneten zur Verbreitung von Pressemitteilungen geltende Auftrag einer Presseagentur erteilt werden, vorausgesetzt, dass die Kosten dafür unter jenen liegen, die sich im Falle der Erteilung des Auftrags an eine Person aufgrund der Einzelvorschriften gemäß den vorstehenden Absätzen ergeben.

gesonderten Vertragsbestimmungen zur Festlegung der dienst- und besoldungsrechtlichen Behandlung der beim Regionalrat der autonomen Region Trentino-Südtirol tätigen Journalisten verwiesen.

4. Im Falle nach Absatz 1-bis, ist die Erteilung des Auftrages, der sich maximal über die Dauer der Legislaturperiode erstreckt und erneuerbar ist, befristet, wird nach Anhören des Präsidiums, das die Vertragsbedingungen, die Besoldung gemäß Absatz 3 und die Tätigkeiten im Rahmen der Information, Presse und Öffentlichkeitsarbeit festlegt, mit Dekret des Präsidenten des Regionalrates verfügt.

5. Idem.